



Proyecto regional de salud de las poblaciones indígenas • Taitiari pitakū salika ihuatapiacu Quereza

Mejoramiento de las condiciones de agua y saneamiento • Deā ŋuakū nama faū ŋumachi meānei
(Comunidad indígena azara, Leticia, Amazonas) • Chasitieri saireva, diachia, totiamewa

MINISTERIO DE AMBIENTE, VIVIENDA Y DESARROLLO TERRITORIAL • ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD • CEPIS • GTZ • DEPARTAMENTO DEL AMAZONAS



El agua
Ñema dea

ISBN: 958-97582-2-3



El ciclo del agua

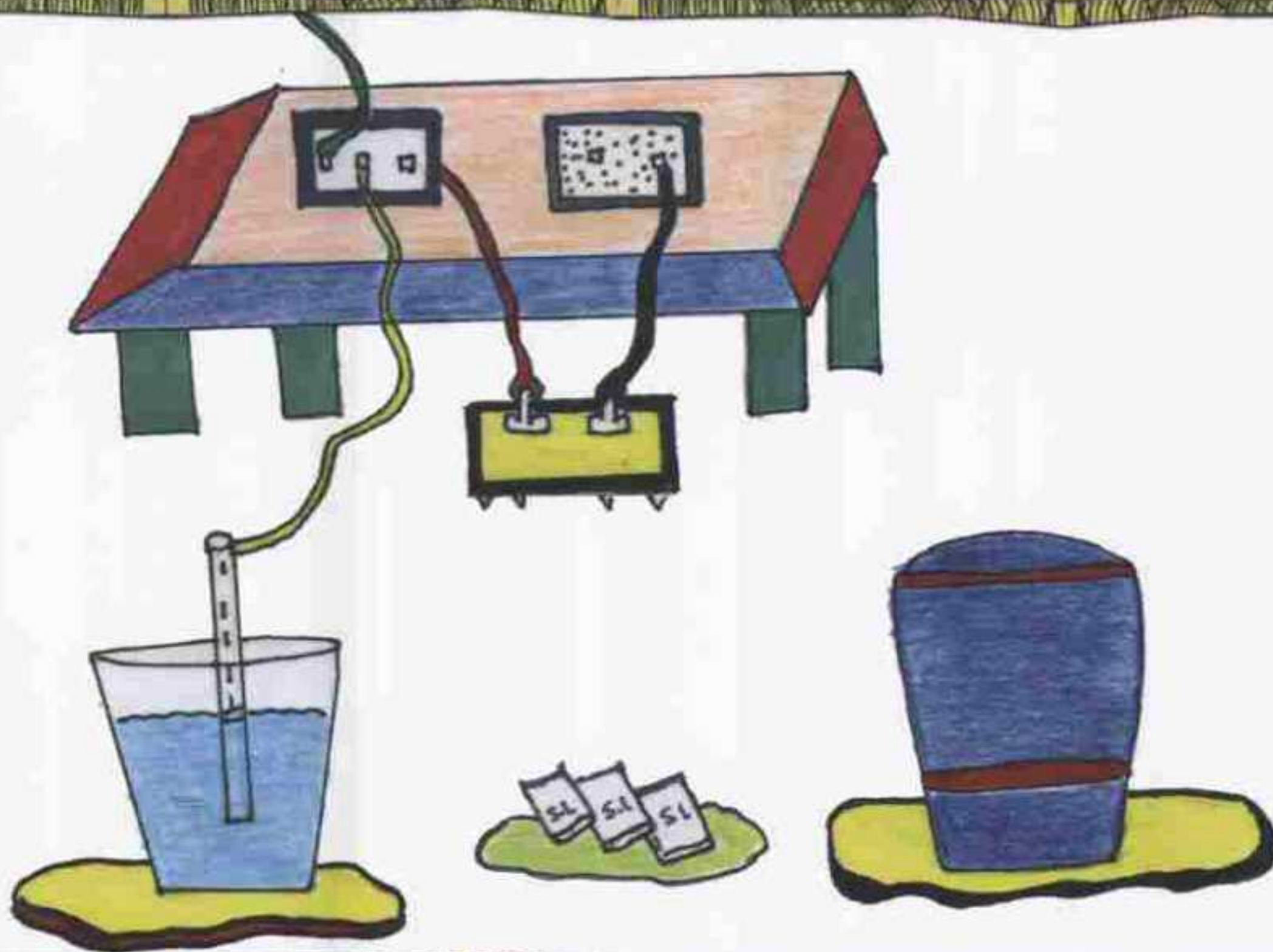
Contribuyamos al cuidado del agua de los pozos, ríos, lagos y mares para seguir contando con agua lluvia limpia.

Gracias al ciclo del agua es posible la vida en la naturaleza.

Dearü üegu

Yiü taanü dearüdaü puchukaa tatu nataaa markaã rü ñure i togü. Ngeguma nayima a pukü a deã mechiekü.

Möëüchima ñema dearü üegu rütana ñema i maü naturalezawa.

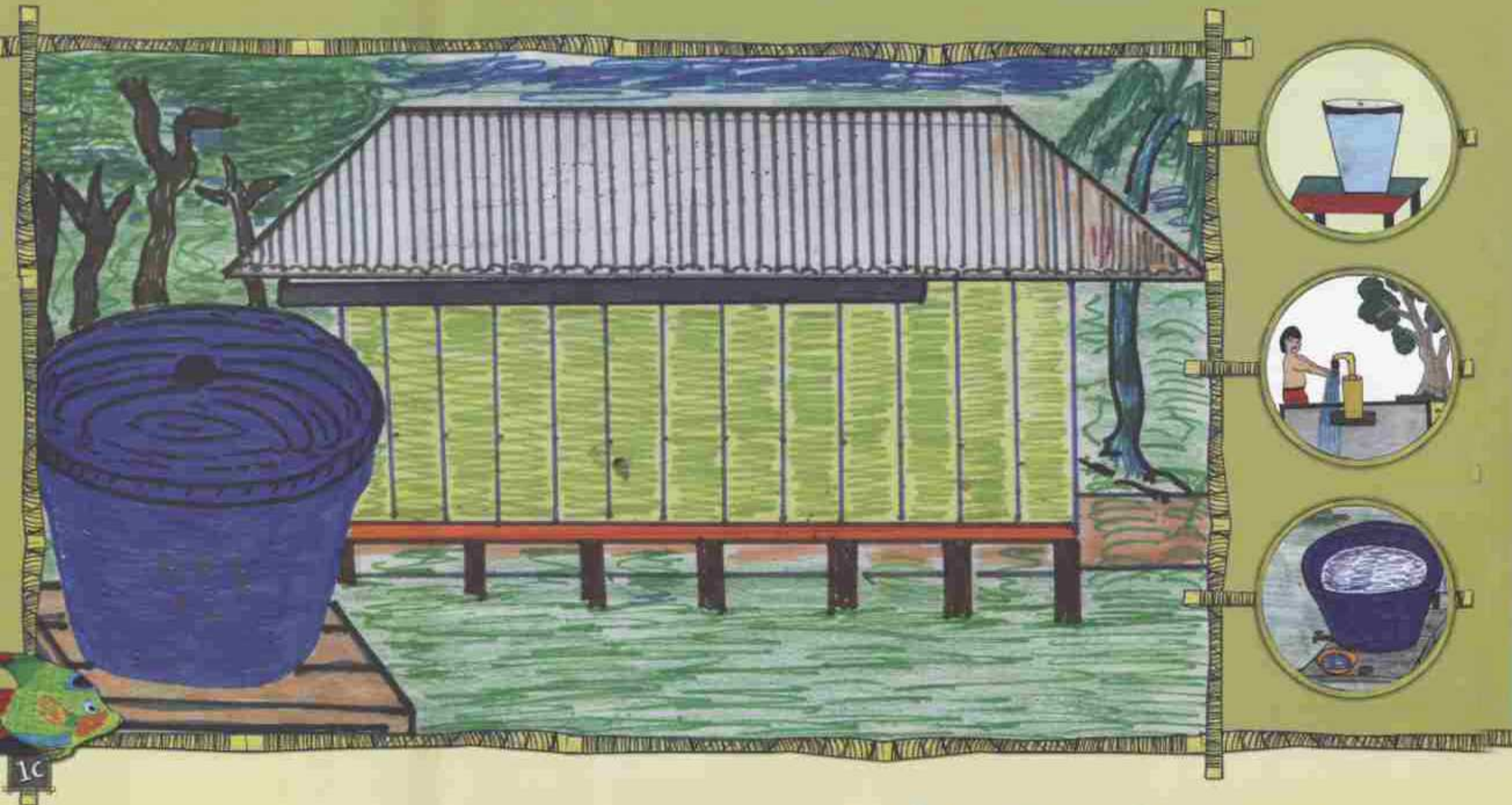


Tratamiento del agua

Hirviendo y clorificando el agua, evitamos que los bichos lleguen a vivir en nuestro estómago. Consumamos agua tratada para gozar de buena salud.

Deàrũ mearũ murachiũ

Cloromatana ùeũ rũ tana mechiẽ ñema deà.
Na murachiũgu ru cloroma na ùeũgu rũ na mechigu tama taanũwa na mae ñema omigũ. Deà i marũ ùeũ wata aegũ ngeguna ta meegu nama torũ maũ.



Almacenamiento y manipulación adecuada del agua

Mantengamos limpios y tapados
los recipientes en donde almacenamos el agua.

No metamos recipientes ni manos sucias
en el agua limpia para tomar.

Nachiũ rū ñuakũ meã nüũ i yauãchi i deã

Nachika rū taakũ nagunama i nguũũ i dea.

Guũguma tana meẽrũ tana ũãtaũ ñema deã nagu ũũ.

Tama eẽĩma rū ñame a cẽne deãimechiũ
aeruũ eẽĩnawa i tae.



Proyecto regional la salud de las poblaciones indígenas • Tullirú pirakú' sátsika ñátsagharú' tñeewa

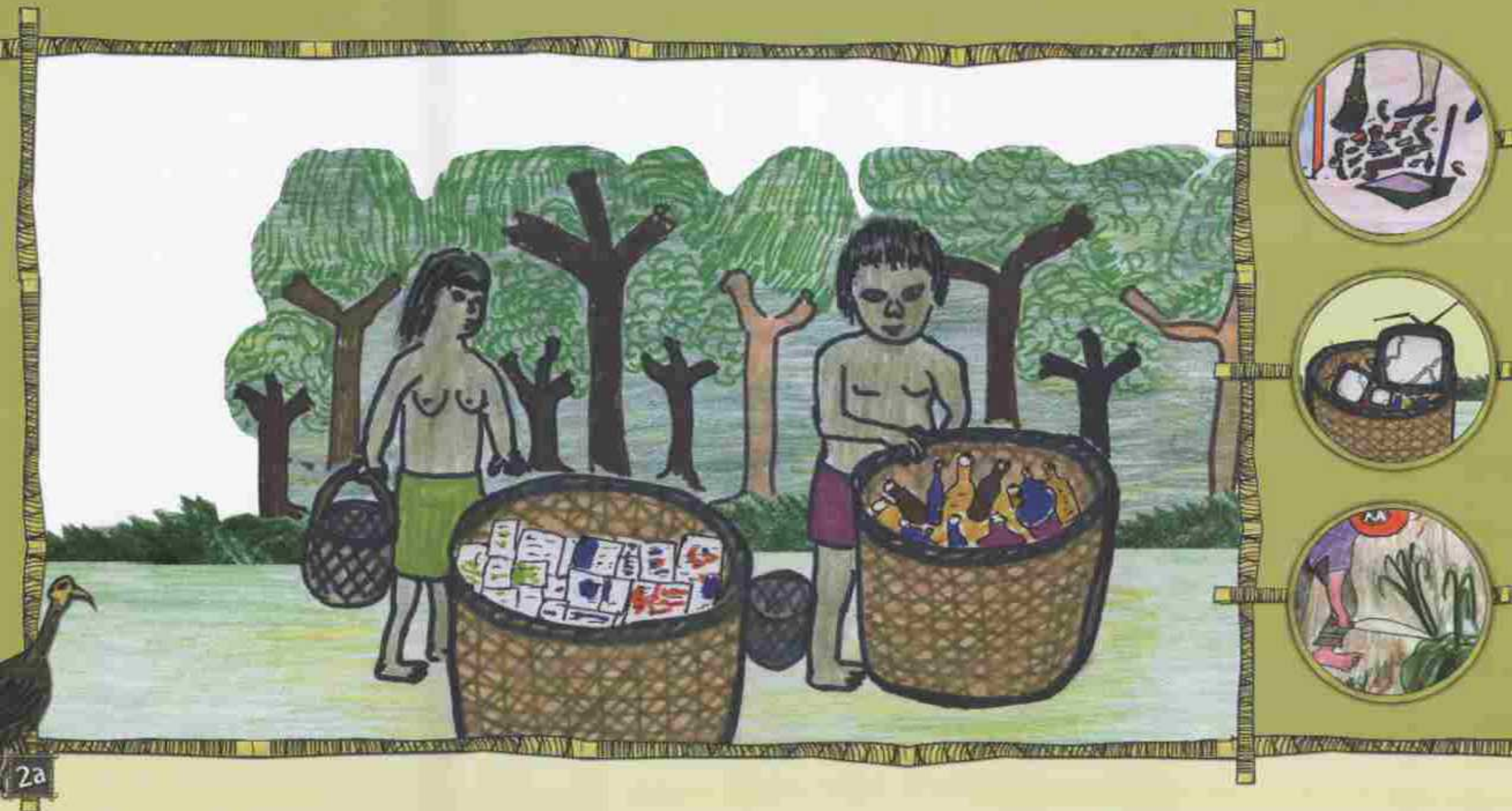
Mejoramiento de las condiciones de agua y saneamiento • Deã ñuakū nama faū ñumachí meānei

Comunidad indígena Isiro, Letichá, Amazonas • Chayashú tñeewa, Iñitón, Iñitón

MINISTERIO DE AMBIENTE, VIVIENDA Y DESARROLLO TERRITORIAL • ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD • CEPIS • OCE • DEPARTAMENTO DEL AMAZONAS



Residuos sólidos
Ūaū taiū



Tipos de residuos

No mezclamos los residuos orgánicos con los inorgánicos.

Así evitaremos la contaminación ambiental.

Si depositamos en un lugar adecuado los residuos sólidos, evitamos la contaminación visual y del aire.

Ngeürüü üaügü

Üaü orgánico. Nachamü naigü naiātugü, nachiregü.

Üaü inorgánico charaü popera garapa datagü.

Tama nachitanügu tana woone i nema chiraügu
ngeguma tama na eéane.

Ngeguma mena üchigu ngeta meügu ñema üaügu.



Manejo adecuado de los residuos

Aprovechemos los residuos orgánicos para producir abono.
El abono orgánico ayuda a mantener la fertilidad del suelo.

Üaüchika buree yaeka

Ñia tana aprovecha i ñema üaü oborüü.
Ñema obono rü nüü narü nguè na ngomüaneüka.



Método Re Re Re

Utilizando en la decoración cajas, bolsas, botellas, etc.
ayudamos a reducir las basuras inorgánicas.

Reduciendo las basuras, tendremos un ambiente saludable.

Nachire imeũ wenaarũ taakũauũ üwa meũ

Ñiã rũ ngaruũ tana usagu capon chaku garapa ñemaakũ
nüũ tarũ ngüèè ya noreachiika nema üaũ.

Norçachigu üaũgu tüũ na ñema taeãne.